

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန



ဆေးရုံလျှပ်အစီရင်ခံစာ ပုံစံ (၁)၊ (၂) နှင့် (၃)

ဖြည့်စွက်နည်းလက်စွဲစာအုပ်

၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ

ကျန်းမာရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန  
ရုံးအမှတ်(၄၇)၊ နေပြည်တော်

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

ဆေးရုံလျှပ်အစီရင်ခံစာ ပုံစံ (၁)၊ (၂) နှင့် (၃)

ဖြည့်စွက်နည်းလက်စွဲစာအုပ်

၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ

ကျန်းမာရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန  
ရုံးအမှတ်(၄၇)၊ နေပြည်တော်

## မာတိကာ

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စာမျက်နှာ
၁။	ပုံစံ (၁) လစဉ် ဆေးရုံ၏ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာစာရင်း Form I - Monthly Hospital Return (Administrative)	၁
၂။	ပုံစံ (၂) လစဉ် အတွင်းလူနာရောဂါစာရင်းအကျဉ်းချုပ် Form II - Monthly General In-patient Summary	၆
၃။	ပုံစံ (၃) နေ့စဉ် ဆေးရုံအတွင်းလူနာစာရင်း Form III - Hospital Daily Record (In-patient)	၈
၄။	ဆေးရုံအုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာအညွှန်းကိန်းများ Hospital Administrative Indicators	၁၀

# FORM-I MONTHLY HOSPITAL RETURN (ADMINISTRATIVE)

## (လစဉ်ဆေးရုံ၏ဝန်ဆောင်မှုများနှင့်အုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာစာရင်း)

### လမ်းညွှန်

ဤဆေးရုံလစာရင်းပုံစံ (၁)၊ (၂) နှင့် (၃) တို့ကို လစဉ်လဆန်း (၇) ရက်ထက်နောက်မကျစေဘဲ၊ ကျန်းမာရေးသတင်းအချက်အလက်ဌာန၊ ကျန်းမာရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန၊ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ရုံးအမှတ်(၄၇)၊ နေပြည်တော် သို့ပေးပို့ရန်နှင့်တစ်ချိန်တည်းတွင် သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာနမှူး ရုံးများသို့ ဆေးရုံလစာရင်းပုံစံ (၁) နှင့် ပုံစံ (၂) သာ ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဆေးရုံလစာရင်းပုံစံ (၂) ကို ပေးပို့ရန်မလိုပါ။

- Name of Hospital သက်ဆိုင်ရာ ဆေးရုံ၏အမည်
- Township သက်ဆိုင်ရာ မြို့နယ်အမည်
- Region/State သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်အမည်
- Month & Year အစီရင်ခံသည့်လနှင့်ခုနှစ်

### PART (A) NO. OF BEDS (ခုတင်ဦးရေ)

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	Sanctioned Beds	ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှခွင့်ပြုသတ်မှတ်ထားသော ခုတင်ဦးရေ (ဥပမာ- ခွင့်ပြုခုတင် ၅၀ (သို့) ခွင့်ပြုခုတင် ၁၀၀)	
(၂)	Available Beds at end of the month	<ul style="list-style-type: none"> <li>- လကုန်ရက်ရှိသော လက်ရှိခုတင်ဦးရေ။</li> <li>- လကုန်ရက်ရှိ ဆေးရုံအတွင်းရှိ - Ward များထဲ၌ လူနာ ဆေးရုံတက်သည့်အခါ အသုံးပြုနိုင်သော ခုတင် အရေအတွက် စုစုပေါင်းကိုဆိုလိုသည်။</li> <li>- လက်ရှိလူနာအသုံးပြုနေသော ခုတင်နှင့်လူနာလွတ်နေသော အသုံးပြုနိုင်သည့်ခုတင်များကိုဆိုလိုပါသည်။</li> <li>- စတုရန်းထဲတွင် သိမ်းဆည်းထားသော ခုတင်များ နှင့် မွေးဖွားခန်းတွင်ကလေးမွေးဖွားရန်အတွက် ထားရှိသော ခုတင်များ၊ ဆရာဝန်အခန်းတွင်လူနာစမ်းသပ်စစ်ဆေးရန် ထားသည့်ခုတင်များ မပါဝင်ပါ။</li> <li>- လက်ရှိ ခုတင်ဦးရေနှင့် ခွင့်ပြုခုတင်ဦးရေမှာ အရေအတွက်တူညီမှုရှိနိုင်သကဲ့သို့ လူနာဦးရေအနည်းအများ အလိုက် လက်ရှိခုတင်ဦးရေမှာ ခွင့်ပြုခုတင် ဦးရေထက် နည်းနိုင်(သို့) များနိုင်ပါသည်။</li> <li>- ဥပမာ- ခွင့်ပြုခုတင် ဦးရေမှာ (၁၀၀) ဖြစ်သော်လည်း လက်ရှိ ခုတင်ဦးရေမှာ (၁၀၅) (သို့) (၁၀၀) (သို့) (၉၅) ခုတင် လည်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။</li> </ul>	

**PART (B) In-patient Activities (အတွင်းလူနာကုသမှုအခြေအနေ)**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	Serial No.	- လူနာဆောင်အမျိုးအစားအလိုက်/အထူးကုအမျိုးအစားအလိုက် အမှတ်စဉ်။	
(၂)	Speciality	<ul style="list-style-type: none"> <li>- လူနာများကို ၎င်းတို့ဖြစ်ပေါ်သော ရောဂါအမျိုးအစားအလိုက် ခွဲခြားထားခြင်း အထူးကုဌာနအမည်။</li> <li>- ဥပမာ- တိုက်ဖျက်၊ ငှက်ဖျား ရောဂါရှင်များသည် အထွေထွေဆေးဝါးကုသရမည့် ရောဂါအုပ်စု Medical အုပ်စု၌ ပါဝင်ပြီး၊ အူအတက်ရောင်ခြင်း၊ အူကျခြင်း ရောဂါရှင်များသည် ခွဲစိတ်ကုသရမည့် ရောဂါအုပ်စု (Surgical) ၌ပါဝင်ပါသည်။ အဓိကအထူးကုရောဂါအမျိုးအစားများမှာ Medicine, Surgery, O G., Child, Dental etc. (သို့မဟုတ်) အဆောင် (Ward) အလိုက် စသည်တို့ဖြစ်သည်။</li> </ul>	
(၃)	No. of patients beginning of month	- လဆန်း(၁)ရက် အစဉ်ရှိသော အထူးကုအမျိုးအစားအလိုက်/လူနာဆောင်အမျိုးအစားအလိုက်လူနာဦးရေ။	
(၄)	Admissions during month	- အစီရင်ခံသောလအတွင်း အထူးကုအမျိုးအစားအလိုက်/လူနာဆောင်အမျိုးအစားအလိုက်ဆေးရုံတင်လူနာဦးရေ။	
(၅)	Total under care	- အတွင်းလူနာဦးရေ။	ကော်လံ(၃+၄)
(၆)	Discharges	- အထူးကုအမျိုးအစားအလိုက်/လူနာဆောင်အမျိုးအစားအလိုက် ဆေးရုံဆင်းသောလူနာဦးရေ။	
(၇)	Deaths	- အထူးကုအမျိုးအစားအလိုက်/ လူနာဆောင်အမျိုးအစားအလိုက် ဆေးရုံတင်ပြီးမှ ဆေးရုံတွင်သေဆုံးသူဦးရေ။ (လဆန်း(၁)ရက်မှလကုန်ရက်အထိ)	
(၈)	Total Discharges	- လဆန်း(၁)ရက်မှလကုန်ရက်အထိ စုစုပေါင်းဆေးရုံဆင်းလူနာဦးရေ။ <b>(သေဆုံးသူအပါအဝင်)</b>	ကော်လံ(၆+၇)
(၉)	Patient days	<ul style="list-style-type: none"> <li>- လူနာများခွဲတင်သုံးစွဲသောရက်ပေါင်း။</li> <li>- လူနာများအနေနှင့် ခွဲတင်များကို ရက်ပေါင်းမည်မျှသုံးစွဲခဲ့သည်ကို ဆိုလိုသည်။</li> </ul> <p>တွက်ချက်ပုံ -</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- အထူးပြုအမျိုးအစားအလိုက်/ လူနာဆောင်အမျိုးအစားအလိုက် နေ့စဉ်လက်ကျန်လူနာ (Remaining Cases) ကို လဆန်း(၁) ရက်မှ လကုန်ရက်အထိ(၁) လစာ ပေါင်းခြင်းနှင့် တစ်ရက်တာအတွင်း ဆေးရုံတက်ပြီး ထိုရက်အတွင်း ဆေးရုံဆင်းသွားသော ဝန်ဆောင်မှုပေးလိုက်ရသည့် လူနာအရေအတွက်ပေါင်းကိုပါ ထည့်သွင်းဖော်ပြရန်ဖြစ်သည်။</li> </ul>	

PART (C) Out-patient Activities (ပြင်ပလူနာကုသမှုအခြေအနေ)

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	Serial No.	- အထူးပြု ရောဂါအမျိုးအစားအလိုက်/လူနာဆောင်အမျိုးအစားအလိုက်ဖွင့်လှစ်ထားရှိသော ပြင်ပလူနာဌာန အရေအတွက် အမှတ်စဉ်။	
(၂)	Speciality	- အထူးပြု ကုသနေသည့် ရောဂါအမျိုးအစားအလိုက် ပြင်ပလူနာဌာနအမည်။ ဥပမာ-Medicine, Surgery, EENT, Dental etc ... စသည်ဖြင့်။	
(၃)	New Cases	- တစ်နှစ်အတွင်း (ပြက္ခဒိန်နှစ်အတွင်း) ပြင်ပလူနာဌာနသို့ ပထမဆုံးအကြိမ် လာရောက်ပြသသောလူနာများ။ - တစ်နှစ်အတွင်း (ပြက္ခဒိန်နှစ်အတွင်း) ပြင်ပလူနာ ဌာန တစ်ခုချင်း အလိုက် ရရှိသော New Cases များကို စုစုပေါင်း လိုက်ပါက ဆေးရုံ တစ်ရုံလုံးအတွက် Total New Cases ကိုရရှိပါမည်။ - လူနာတစ်ဦးသည် မိမိခံစားရသော ရောဂါတစ်ခုဖြင့် ပထမဆုံးအကြိမ် လာရောက်ပြသခြင်းကိုဆိုလိုပါသည်။	
(၄)	Old Cases	- ၎င်းရောဂါဖြင့် နောက်တစ်ကြိမ် ပြန်လည် ပြသပါက ၎င်းအား Old Case အဖြစ်မှတ်ယူရမည်။ <u>သို့သော် ယင်းလူနာသည်အခြားရောဂါတစ်ခုဖြင့်နောက် တစ်ကြိမ် ပြန်လည်ပြသပါက ဖော်ပြပါရောဂါအသစ် ဖြင့် ၎င်းအား New Case အဖြစ်သတ်မှတ်ရမည်။</u>	
(၅)	Total Attendances	- စုစုပေါင်းပြင်ပလူနာဦးရေ။ - ပြင်ပလူနာဌာန တစ်ခုချင်းအလိုက် New Cases နှင့် Old Cases များကိုပေါင်းခြင်းဖြင့် Total Attendances များရရှိမည်။ - အထူးကုအမျိုးအစားအလိုက်/လူနာဆောင်အမျိုး အစားအလိုက်ပြင်ပလူနာဌာနအားလုံး၏ Total Attendances များကို ပေါင်းလိုက်ပါက ဆေးရုံတစ်ရုံလုံး အတွက် Total Attendances ကို ရရှိမည်။	ကော်လံ (၃ + ၄)

**PART (D) Obstetric Services (မွေးဖွားလူနာကုသမှုလုပ်ငန်း)**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	No. of Women Delivered	- ဆေးရုံတွင်မွေးဖွားသော မွေးလူနာမိခင်အရေအတွက်။	
(၂)	No. of Admitted for puerperal care	- ပြင်ပတွင် မွေးဖွားပြီးမှ ဆေးရုံတင်ရသော မွေးပြီးမိခင်အရေအတွက်။	
(၃)	No. of Abortions	- ကိုယ်ဝန်ပျက်လူနာဦးရေ။ (ကိုယ်ဝန်ဆောင်ပြီး(၂၂)ပတ်အတွင်း)။	
(၄)	No. of Live Births	- အရှင်မွေးကလေးဦးရေ။	
(၅)	No. of Stillbirths	- အသေမွေးကလေးဦးရေ။ (ကိုယ်ဝန်ဆောင်ပြီး(၂၂)ပတ်အကျော်)။	

**PART (E) Surgical Activities (ခွဲစိတ်ကုသမှုလုပ်ငန်းအခြေအနေ)**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	General Anaesthesia	- General Anaesthesia ဖြင့်ပြုလုပ်သော ခွဲစိတ်မှုလူနာအရေအတွက်။	
(၂)	Spinal Anaesthesia	- Spinal Anaesthesia ဖြင့်ပြုလုပ်သော ခွဲစိတ်မှုလူနာအရေအတွက်။	
(၃)	Local Anaesthesia	- Local Anaesthesia ဖြင့်ပြုလုပ်သော ခွဲစိတ်မှုလူနာအရေအတွက်။	
(၄)	Other	- General , Spinal & Local Anaesthesia တို့ကို မသုံးဘဲ ပြုလုပ်သော Surgical Operation လူနာအရေအတွက်။ - အထက်ပါ မေ့ဆေးအမျိုးအစား မသုံးဘဲ Operation ပြုလုပ်သော လူနာအရေအတွက်။	

**PART (F) Deaths (သေဆုံးသူစာရင်း)**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	In-patient Deaths (Total No.) In-patient Deaths (Within 48 Hours of Admission)	- ဆေးရုံတင်ပြီးနောက် ဆေးရုံမှ မဆင်းမီ ဆေးရုံတွင် သေဆုံးသူပေါင်း။ - ဆေးရုံတင်ပြီး (၄၈)နာရီအတွင်း ဆေးရုံတွင်သေဆုံးသူပေါင်း။	
(၂)	Newborn deaths (Total Number)	- ဆေးရုံတွင်မွေးဖွားပြီး ဆေးရုံမဆင်းမီ မွေးဖွားပြီး (၂၈) ရက်အတွင်း ဆေးရုံ၌ သေဆုံးသည့် မွေးစကလေးစုစုပေါင်း။	

**PART (G) Miscellaneous Activities (အထွေထွေဆောင်ရွက်ချက်များ)**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	Police Cases	- မှုခင်းနှင့်ဆိုင်သော လူနာဦးရေ။	
(၂)	Patients Brought in Dead	- ပြင်ပတွင် သေဆုံးပြီးမှ ဆေးရုံသို့ ယူဆောင်လာသော လူသေအလောင်းဦးရေ။	
(၃)	Autopsies Performed	- ရင်ခွဲစစ်ဆေးမှုပြုလုပ်သောဦးရေ။	

**PART (H) Health Manpower**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	No. of Specialists	- အထူးကုဆရာဝန်ဦးရေ (ဆေးပညာဘွဲ့အပြင် ဆေးပညာဘွဲ့လွန်တစ်ခုခုအောင်မြင်ပြီးသူများ)	
(၂)	No. of Doctors	- ရိုးရိုးဆေးပညာဘွဲ့ (M.B.,B.S) ရရှိသည့်ဆရာဝန်ဦးရေ။	
(၃)	No. of Dental Surgeons	- သွားဘက်ဆိုင်ရာဆရာဝန်ဦးရေ။	
(၄)	No. of Nurses	- သူနာပြုဆရာမဦးရေ။	
(၅)	No. of Medical Technicians	- ဆေးဘက်ဆိုင်ရာကျွမ်းကျင်သူဦးရေ။ (Pharmacist, Radiographer, Lab. Technician, Physiotherapist etc.)	

မှတ်ချက်။ **Part H** ကို နှစ်စဉ် **December** လ **Report** တွင်သာ ထည့်သွင်းအစီရင်ခံရန် ကျန်သော လများတွင် **Part H** ကို ဖြည့်စွက်ရန်မလိုပါ။



## FORM-II MONTHLY GENERAL IN-PATIENT SUMMARY

(လစဉ်အတွင်းလူနာရောဂါစာရင်းအကျဉ်းချုပ်)

**လမ်းညွှန်**

- (၁) အစီရင်ခံမည့်လ၏ အချိန်ကာလအပိုင်းအခြားမှာ လဆန်း (၁) ရက်မှ လကုန်ရက်အထိ ဖြစ်ပါသည်။ အစီရင်ခံမည့်လအတွင်း ဆေးရုံမှ ဆင်း/သေ လူနာများကိုသာ ဖော်ပြရမည်။ (အခြားဆေးရုံသို့ ပြောင်းရွှေ့သွားသည့်လူနာကိုလည်း ဆေးရုံဆင်းလူနာအဖြစ် သတ်မှတ်ဖော်ပြရပါမည်)။ (ပြီးခဲ့သည့် လနှင့် အစီရင်ခံမည့်လ (၂) လတွဲ၍ ရေးသွင်းပေးပို့ခြင်းမပြုရပါ။)
- (၂) ဤပုံစံတွင်အစီရင်ခံသောကာလအတွင်း ဆေးရုံဆင်းလူနာများနှင့် သေဆုံးလူနာများ (Discharges & Deaths) ၏ ရောဂါစာရင်းကိုသာ ဖော်ပြရမည်။
- (၃) အစီရင်ခံသောကာလအတွင်း ဆေးရုံမှဆင်းရသေးသည့်လူနာများ **(Still in Hospital) စာရင်းကို ထည့်သွင်းဖော်ပြခြင်းလုံးဝမပြုရပါ။ (ဆေးရုံဆင်းသည့်လထဲမှာသာ ထည့်သွင်းဖော်ပြရပါမည်။)**  
ဥပမာ - မတ်လအတွက်အစီရင်ခံစာတွင်
  - ဇန်နဝါရီလ၌ဆေးရုံတက်ပြီး မတ်လတွင် ဆေးရုံမှ ဆင်းသူ/သေဆုံးသူနှင့် အခြားဆေးရုံသို့ ပြောင်းရွှေ့ လူနာများပါ ပါဝင်ရမည်။
  - ဖေဖော်ဝါရီလ၌ဆေးရုံတက်ပြီး မတ်လအတွင်း ဆေးရုံမှ ဆင်းသူ/သေဆုံးသူနှင့် အခြားဆေးရုံသို့ ပြောင်းရွှေ့လူနာများပါဝင်ရမည်။
  - မတ်လ၌ဆေးရုံတက်ပြီး မတ်လအတွင်း ဆေးရုံမှ ဆင်းသူ/သေဆုံးသူနှင့် အခြားဆေးရုံသို့ ပြောင်းရွှေ့ လူနာများပါဝင်ရမည်။
 (မတ်လတွင်ဆေးရုံတက်ပြီး ဧပြီလတွင်ဆေးရုံဆင်းသူများမပါဝင်ရပါ။)
- (၄) လူနာတစ်ဦးချင်းအတွက် အမှတ်စဉ် (Sr. No.) တပ်ထားသော မျဉ်းကြောင်းတစ်ကြောင်းနှင့် Code ဟူ၍ရေးသားထားသောမျဉ်းကြောင်းတစ်ကြောင်းတို့ကို သတ်မှတ် ပေးထားပါသည်။
  - အမှတ်စဉ် (Sr. No.) တပ်ထားသော မျဉ်းကြောင်းတွင် သက်ဆိုင်ရာကော်လံအလိုက် လူနာ၏ admission number, sex, age, discharge diagnosis စသည်တို့ကို ထည့်သွင်းရေးသား ရမည်။ Code ဟူ၍ ရေးသားထားသောမျဉ်းကြောင်း၏ ကော်လံ(၇) နှင့် (၈) တို့တွင် ရောဂါအမည်များကို ICD-10 အသုံးပြု၍ သင်္ကေတ (Coding) ပြုလုပ်ရန် ဖြစ်ပါသည်။
- (၅) သက်ဆိုင်ရာဆေးရုံများမှ ရောဂါအမည်များကိုရေးသားဖော်ပြရာတွင် Discharge Diagnosis/ Final Diagnosis ကိုတိကျပြတ်သားစွာရေးသားရမည်။

**အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်**

- Name of Hospital သက်ဆိုင်ရာ ဆေးရုံအမည်
- Township သက်ဆိုင်ရာ မြို့နယ်အမည်
- Region/State သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်အမည်
- Month အစီရင်ခံမည့်လ
- Year အစီရင်ခံမည့်ခုနှစ် စသည်တို့ကို ပြည့်စုံစွာဖော်ပြရမည်။

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	Sr. No.	- လူနာတစ်ဦးစီအတွက် အမှတ်စဉ်။	
(၂)	Admission Number	- ဆေးရုံတင်သောနံပါတ်စဉ်။	
(၃)	Sex	- လိင် ကျား/မ ခွဲခြားဖော်ပြရန်။	
(၄)	Age (Y/M/D)	- အသက် နှစ်(သို့) လ (သို့) ရက်ဖော်ပြရန်ဖြစ်ပါသည်။ - ဥပမာ - အသက်(၁)နှစ်ပြည့်ပြီးလျှင် ပြည့်သောအသက် ကိုဖော်ပြရန်ဖြစ်ပြီး (၁) နှစ်မပြည့်သေးလျှင် (၁၀)လ၊	

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
		- (၁၁)လ စသည်ဖြင့် (လ)အတွက်ကော်လံတွင် ဖော်ပြပြီး (၁) လ မပြည့်သေးလျှင် (ရက်) ကော်လံ၌ (၁) ရက်၊ (၇) ရက်၊ (၂၀) ရက် စသည်ဖြင့်ဖော်ပြရန် ဖြစ်ပါသည်။	
(၅)	Date of Admission (D/M/Y)	- ဆေးရုံတင်ရက်စွဲ (ရက်/လ/နှစ်) ဖော်ပြရန်။	
(၆)	Date of Discharge (D/M/Y)	- ဆေးရုံဆင်းရက်စွဲ (ရက်/လ/နှစ်) ဖော်ပြရန်။ <b>Still in Hospital</b> ကို လုံးဝထည့်သွင်းဖော်ပြခြင်း မပြုရ။	
(၇)	Principal Diagnosis/ Discharge Diagnosis (or) Nature of Injury by Site	- မိမိဆေးရုံမှအဓိကထား၍ကုသပေးရသောရောဂါ (သို့) လူနာ၏ အဓိကကျသောရောဂါ။ သေဆုံးလျှင်လည်းသေဆုံးရသည့်ရောဂါအကြောင်းရင်း၊ ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိလျှင်လည်း ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိသော ကိုယ်အင်္ဂါအစိတ် အပိုင်းကို ဖော်ပြရပါမည်။ - ဆေးရုံတက်စလူနာ၏ရောဂါအမည် Provisional Diagnosis ကို မရေးရပါ။ - ရောဂါအမည်ကိုတိကျစွာဖော်ပြရန်လိုပါသည်။ ဥပမာ - TB ဆိုရာ၌ အဆုတ်တီဘီ (သို့) အရိုးတီဘီ၊ ထိခိုက်ဒဏ်ရာရမှုအတွက် ဒဏ်ရာရသည့် ကိုယ်အင်္ဂါ အစိတ်အပိုင်းကို တိကျစွာဖော်ပြရမည်။	
(၈)	Co-Morbidity/ other complication (or) External causes of Injury(including place of occurrence and activity)	၁။ ဆိုလိုသည်မှာလက်ရှိရောဂါဝေဒနာအပြင် အခြား နှီးနှွယ် ဖြစ်ပေါ် နေသော ရောဂါရှိပါကဖော်ပြရန်။ ၂။ ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိခြင်း၏ အကြောင်း အရင်းများ ဥပမာ- ယာဉ်ထိခိုက်မှု (Transport Injury) လိမ့်ကျခြင်း (Fall) ဖြစ်ပွားသည့်နေရာ၊ ဖြစ်ပွားစဉ် ဆောင်ရွက်သည့် လုပ်ဆောင်မှုများ ကိုပါ ဖော်ပြရန်။	
(၉)	Operations Performed	- ခွဲစိတ်ကုသမှုအမျိုးအစားအမည်။ - ဥပမာ - Appendectomy	
(၁၀)	Type of Discharge	- ဆေးရုံမှမည်ကဲ့သို့ ဆင်းသွားသည်ကို ဖော်ပြရန်။ 1. With approval 2. Signed & Gone/Signed & left 3. Absconded 4. Referred to Other Hospital (discharged and referred) 5. Others	
(၁၁)	Discharge Status	-ဆေးရုံမှဆင်းသွားသောလူနာ၏အခြေအနေကို ဖော်ပြရန်။ 1. Recovered/cured 2. Improved 3. Not Improved 4. Expired 5. Others	

**FORM-III HOSPITAL DAILY RECORD (IN-PATIENT)**

**(နေ့စဉ်ဆေးရုံအတွင်းလူနာစာရင်း)**

Month ..... Year ..... အစီရင်ခံသည့်လနှင့်ခုနှစ်  
 Name of Hospital သက်ဆိုင်ရာဆေးရုံအမည်  
 Speciality လူနာများဖြစ်ပေါ်သည့်အထူးပြုရောဂါအမျိုးအစားအလိုက်ခွဲခြားထားခြင်း။  
 ဥပမာ - Medicine, Surgery, OG, Child ..... စသဖြင့်  
 Township သက်ဆိုင်ရာ မြို့နယ်အမည်  
 Region/State သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်အမည်

**PART (A) Patients Admitted to Hospital (လူနာဆေးရုံတင်ခြင်း)**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁)	Date	- လဆန်း (၁) ရက်မှ လကုန်အထိဖော်ပြထားသောရက်စွဲ။	
(၂)	Number of Patients in Hospital (Previous day)	- ယမန်နေ့လက်ကျန်လူနာဦးရေ။	
(၃)	Admission	- နေ့စဉ်ဆေးရုံတင်လူနာဦးရေ။	
(၄)	Transfer in from Other Wards	- နေ့စဉ်လူနာခန်း တစ်ခန်းမှ တစ်ခန်းသို့ ပြောင်းရွှေ့လာသော လူနာစာရင်း။ ဥပမာ - Medical Ward မှ Surgical Ward သို့ ပြောင်းရွှေ့လာသော လူနာဦးရေ။ - ဆေးရုံအတွင်းရှိလူနာများ Ward တစ်ခုမှ တစ်ခုသို့ ပြောင်းရွှေ့သည့်အခါ၌သာ သုံးစွဲရန်ဖြစ်ပြီး အခြားဆေးရုံ တစ်ရုံမှပြောင်းရွှေ့လာသောလူနာ <b>(Referred Case)</b> ကို ဤကော်လံတွင်ထည့်သွင်းခြင်းမပြုရပါ။ - ၎င်း Referred Case ကို <b>Admission</b> အနေဖြင့်သာ သတ်မှတ်ရပါမည်။ - လူနာခန်း ဖွဲ့စည်းထားခြင်း မရှိသော ဆေးရုံမျိုး ဥပမာ - ဆေးရုံငယ်များအတွက်အခန်း အပြောင်းအရွှေ့ ရှိမည်မဟုတ်သဖြင့် ဤကော်လံကိုသုံးစွဲရန်မလိုပါ။	
(၅)	Total	- စုစုပေါင်း	ကော်လံ(၂+၃+၄)
(၆)	Discharges	- နေ့စဉ်ဆေးရုံဆင်းလူနာဦးရေ။ (အခြားဆေးရုံသို့ပြောင်းရွှေ့သွားသူများပါဝင်သည်)။ <b>(မိမိဆေးရုံမှအခြားဆေးရုံသို့လွှဲပြောင်းပေးသော လူနာ Referred Case ကို Discharge ဟု သတ်မှတ်ရမည်။)</b>	
(၇)	Deaths	- နေ့စဉ်ဆေးရုံတင်ပြီးမှ ဆေးရုံတွင်သေဆုံးသူဦးရေ။	
(၈)	Transfer out to other wards	- နေ့စဉ်လူနာခန်းတစ်ခန်းမှ တစ်ခန်းသို့ ပြောင်းရွှေ့သွားသောလူနာစာရင်း ဖော်ပြရမည်။	
(၉)	Total	- စုစုပေါင်း	ကော်လံ(၆+၇+၈)
(၁၀)	Number of Patients in Hospital (End of day)	- နေ့စဉ်လက်ကျန်လူနာဦးရေ။ - ကော်လံ (၁၀) ၏လက်ကျန်ရက်၌ ဖော်ပြထားသော Remaining Patient စာရင်းသည် နောက်တစ်လ အစီရင်ခံစာ၏ လဆန်း (၁) ရက်အတွက် ကော်လံ (၂) Number of Patients in Hospital (Previous day) ၏ စာရင်းပင် ဖြစ်သည်။	ကော်လံ (၅ - ၉)

**PART (B) Obstetric Services**  
**(Babies born in Hospital)**  
**(ဆေးရုံတွင်မွေးဖွားသောကလေးဦးရေ)**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁၁)	Live Birth	- နေ့စဉ်ဆေးရုံတွင်မွေးဖွားသော အရှင်မွေးကလေးဦးရေ။	
(၁၂)	Stillbirth	- နေ့စဉ်ဆေးရုံတွင်မွေးဖွားသော အသေမွေးကလေးဦးရေ။	
(၁၃)	Death of Newborn	- ဆေးရုံတွင်အရှင်မွေးပြီးမှ သေဆုံးသူမွေးစကလေးဦးရေ။ <u>- ပြင်ပတွင်မွေးဖွားပြီးနောက် ရောဂါတစ်ခုခုဖြင့် ဆေးရုံ</u> <u>တက်ပြီးမှဆေးရုံတွင်သေဆုံးသော မွေးစကလေး၏စာရင်း</u> <u>ကိုမထည့်ရပါ။</u>	

**PART (C) Service days for the Patients admitted and discharged on the same day**

ကော်လံအမှတ်	အမျိုးအမည်	အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်	မှတ်ချက်
(၁၄)	Patients admitted and discharged on the same day	- လူနာသည် ဆေးရုံသို့တက်ပြီး ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုရရှိပြီးနောက် ထိုနေ့တွင်ပင် ဆေးရုံမှ ဆင်းသွားသော လူနာဦးရေ။	

**ချိန်ကိုက်ခြင်း**

စဉ်	အမျိုးအမည်	FORM I	FORM III
၁။	No. of patients beginning of month = Number of Patients in Hospital (Previous day)	ကော်လံ (၃)	ကော်လံ (၂)၊ Day (1)
၂။	Admission during month	ကော်လံ (၄) စုစုပေါင်း	ကော်လံ (၃) စုစုပေါင်း
၃။	Discharges	ကော်လံ (၆) စုစုပေါင်း	ကော်လံ (၆) စုစုပေါင်း
၄။	Total Discharges= Column(6)+Column (7)	ကော်လံ (၈) စုစုပေါင်း	ကော်လံ(၆)+(၇)စုစုပေါင်း
၅။	Total Deaths (Patient brought in dead စာရင်းကို မထည့်သွင်းရ)	ကော်လံ (၇) စုစုပေါင်း	ကော်လံ (၇) စုစုပေါင်း
၆။	Patient Days = Number of Patients in Hospital(End of day) +Patients admitted and discharged on the same day	ကော်လံ (၉) စုစုပေါင်း	ကော်လံ (၁၀) စုစုပေါင်း + Part C ကော်လံ (၁၄) စုစုပေါင်း
၇။	No. of Live Births	Part D No. 4	Part B ကော်လံ (၁၁) စုစုပေါင်း
၈။	No. of Stillbirths	Part D No. 5	Part B ကော်လံ (၁၂) စုစုပေါင်း
၉။	Newborn Deaths	Part F No. 2	Part B ကော်လံ (၁၃) စုစုပေါင်း

## Hospital Administrative Indicators

### ဆေးရုံစာရင်းအင်းတွက်ချက်နည်းများ

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>1. Average number of out-patients per day<br/>(တစ်ရက်ပျမ်းမျှပြင်ပလူနာဦးရေ)</p>  | = | $\frac{\text{Total number of out-patient attendances}}{\text{Number of working days in year}}$             |
| <p>2. Average number of in-patients per day<br/>(တစ်ရက်ပျမ်းမျှအတွင်းလူနာဦးရေ)</p>  | = | $\frac{\text{Total number of patient days}}{365 \text{ (Number of days in year)}}$                         |
| <p>3. Average duration of stay (in days)<br/>(အတွင်းလူနာတစ်ဦးပျမ်းမျှဆေးရုံတက် ရက်ပေါင်း)</p>   | = | $\frac{\text{Total number of patient days}}{\text{Number of discharges \& deaths}}$                        |
| <p>4. Percentage of occupancy based on available beds<br/>(ဆေးရုံအသုံးပြုနိုင်သည့်ခုတင်အသုံးပြုမှု%<br/>(သို့))<br/>*(အသုံးပြုနိုင်သည့်ခုတင်များအနက် အသုံးချသည့်ခုတင်%)</p>     | = | $\frac{\text{Average number of in-patients per day} \times 100}{\text{Number of available beds}}$          |
| <p>5. Percentage of occupancy based on sanctioned beds<br/>(ဆေးရုံခွင့်ပြုခုတင်အသုံးပြုမှု%<br/>(သို့))<br/>*(ခွင့်ပြုခုတင်များအနက်အသုံးချသည့်ခုတင်%)</p>                       | = | $\frac{\text{Average number of in-patients per day} \times 100}{\text{Number of sanctioned beds}}$         |
| <p>6. Average turn-over of patients per bed per year<br/>(တစ်နှစ်အတွင်းခုတင်တစ်လုံးမှ ပျမ်းမျှဆေးရုံဆင်းလူနာဦးရေ)</p>   | = | $\frac{\text{Number of discharges \& deaths}}{\text{Number of available beds}}$                            |
| <p>7. Average turn-over interval [in days]<br/>(ခုတင်တစ်လုံးတွင် လူနာမရှိဘဲ လွတ်နေသည့်ပျမ်းမျှရက်)<br/>*(ခုတင်တစ်လုံးပေါ်တွင် လူနာတစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးကြားခုတင်အသုံးမပြုသည့်ရက်)</p> | = | $\frac{[(\text{Available beds} \times 365) - \text{patient days}]}{\text{Number of discharges \& deaths}}$ |
| <p>8. Hospital Death Rate<br/>(ဆေးရုံအတွင်းလူနာသေဆုံးမှုရာနှုန်း)</p>   | = | $\frac{\text{Number of deaths} \times 100}{\text{Number of discharges \& deaths}}$                         |

**MONTHLY HOSPITAL RETURN (ADMINISTRATIVE)**

(TO BE COMPLETED AND POSTED NOT LATER THAN THE 7<sup>TH</sup> OF EACH MONTH)

**FORM I**

(REVISE/2013)

NAME OF HOSPITAL ----- TOWNSHIP ----- REGION/STATE ----- MONTH ----- YEAR -----

**PART A. NO. OF BEDS:**

(1) SANCTIONED BEDS ----- (2) AVAILABLE BEDS AT END OF MONTH -----

**PART B. IN-PATIENT ACTIVITIES:**

**PART C. OUT-PATIENT ACTIVITIES**

SR. NO.	SPECIALITY	NO. OF PATIENTS BEGINNING OF MONTH	ADMIS-SIONS DURING MONTH	TOTAL UNDER CARE (3+4)	DISCH-ARGES	DEATHS	TOTAL DISCH-ARGES (6+7)	PATIENT DAYS	SR. NO.	SPECIALITY	NEW CASES	OLD CASES	TOTAL ATTEN-DANCES
1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5
<b>TOTAL</b>									<b>TOTAL</b>				

PART D. OBSTETRIC SERVICES:			PART E. SURGICAL ACTIVITIES:		
1	NO. OF WOMEN DELIVERED		1	GENERAL ANAESTHESIA	
2	NO. ADMITTED FOR PUERPERIAL CARE		2	SPINAL ANAESTHESIA	
3	NO. OF ABORTIONS		3	LOCAL ANAESTHESIA	
4	NO. OF LIVEBIRTHS		4	OTHER ANAESTHESIA	
5	NO. OF STILLBIRTHS				

PART F. DEATHS			PART G. MISCELLANEOUS ACTIVITIES		TOTAL
<b>F-1 IN-PATIENT DEATHS:</b> (TOTAL NO.)		<b>F-2 NEWBORN DEATHS</b> (TOTAL NO.)	1.	POLICE CASES	
<b>IN-PATIENT DEATHS:</b> (WITHIN 48 HOURS OF ADMISSION)		NOTE: Newborn deaths refer to babies who were born in hospital and died before being discharged with or without their mothers.	2.	PATIENTS BROUGHT IN DEAD	
			3.	AUTOPSIES PERFORMED	
NOTE: Inpatient deaths refer to patients who were admitted to hospital and died before being discharged.					

PART H. MANPOWER:			
		Male	Female
1	NO. OF SPECIALISTS		
2	NO. OF DOCTORS		
3	NO. OF DENTAL SURGEONS		
4	NO. OF NURSES		
5	NO. OF MEDICAL TECHNICIANS		
	TOTAL		

\* Part H ကို နှစ်စဉ် December လ Report တွင်သာ ထည့်သွင်းအစီရင်ခံရန် ကျန်သောလများတွင် Part H ကို ပြည့်စွက်ရန်မလိုပါ။

Signature .....

Name .....

Designation .....

Hospital .....

**MONTHLY GENERAL IN-PATIENT SUMMARY**

**FORM II  
(REVISE/2013)**

**NAME OF HOSPITAL ----- TOWNSHIP ----- REGION/STATE ----- MONTH ----- YEAR -----**

SR. No.	ADMISSION NUMBER	SEX	AGE			DATE OF		PRINCIPAL/ DISCHARGE DIAGNOSIS  (OR) NATURE OF INJURY BY SITE	CO-MORBIDITY/OTHER COMPLICATION (OR) EXTERNAL CAUSES OF INJURY (INCLUDING PLACE OF OCCURRENCE & ACTIVITY)	OPERATIONS PERFORMED	TYPE OF DISCHARGE	DISCHARGE STATUS
			Y	M	D	ADMISSION D/M/Y	DISCHARGE D/M/Y					
(1)	(2)	(3)	(4)			(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1												
CODE												
2												
CODE												
3												
CODE												
4												
CODE												
5												
CODE												
6												
CODE												
7												
CODE												
8												
CODE												
9												
CODE												
10												
CODE												
11												
CODE												
12												
CODE												

**Signature** .....  
**Name** .....  
**Designation** .....  
**Hospital** .....



## HOSPITAL DAILY RECORD (IN - PATIENT)

FORM III  
(Revise/2013)

(To be completed and posted not later than the 7<sup>th</sup> of each month)

Month ..... 20 .....

Name of Hospital ..... Speciality(\*\*).....Township .....Region/State.....

Date	PART (A) Patients admitted to Hospital									PART (B)			PART (C)
	No. of Patients in Hospital (Previous Day)	Admission	Transfers in from other wards	Total (Cols. 2+3+4)	Discharges	Death*	Transfer Out to other wards	Total (Cols. 6+7+8)	No. of Patients in Hospital (End of Day) (Cols. 5-9)	Babies born in Hospital			Patients admitted and discharged on the same day
										Live	Still	Death of new born	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													
31													
Tot.													

\* Excluding babies born in Hospital  
 \*\* Separate Forms for each speciality